

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 55 (1947)

Heft: 35

Vereinsnachrichten: Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offizielle Mitteilungen Communications officielles

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Semaine des Samaritains 1947.

En complément à notre communication dans le dernier numéro, nous avons l'avantage de porter à la connaissance de nos amis samaritains du canton de Vaud que le Département de l'Intérieur a bien voulu donner suite à notre demande spéciale en nous dispensant des formalités mentionnées, puisque nos sections n'utiliseront ni listes et ni carnets de souscriptions, vu que nous ne procéderons pas à une collecte à domicile mais à une vente, à domicile et sur la voie publique, de cartouches à pansement. Les insignes pour vendeurs que nous ferons parvenir à nos sections ces jours-ci suffiront, et il ne sera pas nécessaire de délivrer des cartes d'identité visées par le préfet compétent.

Corso per monitori samaritani a Bellinzona.

L'esame finale avrà luogo domenica, 31 agosto 1947, alle 9.00 alla Sala del Consiglio Comunale, Palazzo Civico. I membri dei comitati delle sezioni del Ticino e della Mesolcina sono cordialmente invitati ad assistere agli esami di chiusura. Coloro che intendessero partecipare al banchetto che sarà tenuto alla «Croce Federale» possono annunciarsi al Segretariato generale a Olten, non più tardi di venerdì, 29 agosto. Prezzo del banchetto Fr. 4.50 (senza bibite).

Ein neues Plakat

für die Werbung für Kurse über häusliche Mütter- und Säuglingspflege ist von unserem Samariter-Instruktor Albert Appenzeller geschaffen worden. Wir geben es nachstehend wieder.



KURS FÜR HÄUSLICHE MÜTTER- UND SÄUGLINGSPFLEGE

Leitung: _____ Dr. _____
Beginn des Kurses: _____, den _____ 19__ um _____ Uhr
Kurslokal: _____
Kurstage: _____ je _____
Kursgeld: _____ Fr. _____, Lehrbuch inbegriffen.

Allen jungen Töchtern, die im Begriffe stehen, ein Heim zu gründen und allen Frauen, die um das Wohl ihrer Kleinen besorgt sind, bietet dieser Kurs die nötige Aufklärung und Anleitung über eine zweckmässige Wochen- und Säuglingspflege.

Solche Belehrungen sind nötig und wertvoll zur Erhaltung einer gesunden Generation. Benützt die gebotene Gelegenheit!

Anmeldungen werden entgegengenommen bei: _____

Der Veranstalter: _____

Das Original in der Grösse von 48×33 cm ist in Rotdruck. Es kann zum Preis von 20 Rp. das Stück vom Verbandssekretariat bezogen werden.

Die Verwendung dieses Plakates für die Werbung für die genannten Kurse sei unseren Sektionen angelegentlich empfohlen.

Une nouvelle affiche.

Nous montrons ci-contre une nouvelle affiche créée par notre instructeur-samaritain, M. Alb. Appenzeller.

Cette affiche de propagande pour les cours de puériculture a été imprimée en rouge dans la grandeur 48×33 cm, également en français, dont voici le texte:

COURS DE PUÉRICULTURE ET DE SOINS A DONNER AUX ACCOUCHEES

Direction: _____ Dr. _____
Début du cours: _____, le _____ 19__ à _____ heures
Local du cours: _____
Jours du cours: _____
Prix du cours: Fr. _____, Manuel compris.

Ce cours est recommandé à toutes les jeunes filles qui désirent fonder un foyer, ainsi qu'à toute mère de famille, soucieuse du bien-être de ses petits. Elles y recevront un enseignement élémentaire, mais très utile, leur permettant d'intervenir intelligemment pour donner des soins entendus aux bébés.

Ces instructions seront utiles et précieuses pour la formation d'une génération future qui doit rester forte et en bonne santé.

Les inscriptions sont reçues par: _____

L'organisateur: _____

Cette affiche constitue sans doute un excellent moyen de propagande pour les cours de puériculture. Nous la recommandons vivement à nos sections. En vente au Secrétariat général au prix de 20 cts.

Un nuovo affisso.

Vi presentiamo qui un nuovo affisso, ideato dal nostro istruttore-samaritano sig. Alb. Appenzeller.

Questo affisso propagandistico dedicato ai corsi di puericoltura è stato stampato in rosso, della grandezza di 48×33 cm.

Eccone il testo italiano:

CORSO DI PUERICOLTURA

Direzione: _____ Dott. _____
Inizio del corso: _____, il _____ 19__ alle ore _____
Locale: _____
Nel giorni di: _____
Tassa d'iscrizione: Fr. _____, Manuale compreso.

A tutte le giovani, in procinto di crearsi un nido, e a tutte le donne cui sta a cuore il benessere dei propri pargoletti, questo corso offre tutte le istruzioni e direttive per una efficace assistenza alle puerpere ed ai neonati. Tali insegnamenti sono necessari e preziosi al mantenimento di una sana generazione.

Approfittate dell'occasione che vi si porge!

Iscriversi presso: _____

Per il Comitato organizzatore: _____

Questo affisso costituisce indubbiamente un eccellente mezzo di propaganda per i corsi di puericoltura, per cui lo raccomandiamo vivamente alle nostre Sezioni. E' in vendita presso il Segretariato generale, al prezzo di cts. 20.

Feldübungen. Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Ort der Übung	Besammlungsort	Supposition	Datum und Zeit
Binningen	Biel-Benken	Station BTB., Binningen	Patr.-Übung, Unfälle	31. Aug. 7.00
Wettingen, Würenlos, Turgi, Mellingen und Mägenwil	Wettingen	Schulhausplatz	Patr.-Übung	7. Sept. 13.30

Ostschweiz (Rayon III).

Ems, Bonaduz, Reichenau, Felsberg, Tamins	Eisenbahnbrücke	Eisenbahnunglück	31. Aug.	13.00
Walzenhausen, Wolfhalden, Reute	Walzenhausen, Lachen	Bez.-Schulhaus, Patr.-Übung	31. Aug.	17.00